Nations Unies S/2000/996

Conseil de sécurité

Distr. générale
16 octobre 2000
Français
Original: arabe

Lettre datée du 16 octobre 2000, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de l'Iraq auprès de l'Organisation des Nations Unies

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de vous informer que l'Iran a continué de violer le cessez-le-feu et l'Accord de Téhéran relatif au no man's land séparant nos deux pays. Je vous joins en annexe à la présente un tableau dans lequel figurent des détails sur des violations commises durant la période du 24 mai au 23 septembre 2000.

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,
Représentant permanent
(*Signé*) Saeed H. **Hasan**

00-69324 (F) 181000 181000

Annexe à la lettre datée du 16 octobre 2000, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de l'Iraq auprès de l'Organisation des Nations Unies

No	*Date*	*Faits*
1.	24 mai 2000	À 16 heures, une patrouille iranienne composée de quatre militaires armés et en uniforme se sont emparés du bateau iraquien immatriculé 2455-Bassorah avec huit pêcheurs irakiens à son bord, alors que ceux-ci pratiquaient la pêche dans nos eaux territoriales, à proximité du port d'Amiya. Les pêcheurs ont comparu devant un tribunal, ont été accusés d'avoir franchi la frontière et ont été condamnés à deux mois et six jours de prison le 16 août 2000, puis ils ont été libérés et renvoyés en Iraq.
2.	1er août 2000	La partie iranienne a ouvert le feu sur deux personnes appartenant aux unités iraquiennes, blessant le soldat Ali Amir Anis Jabir al-Mansouri, qui est mort par la suite dans l'un des hôpitaux iraniens, et elle a emmené le soldat Nazim Muhammad Chaakkal Kaïd al-Maliki. Celui-ci avait été intercepté sur le Chatt al-Arab à midi le 21 août 2000 par un bateau de pêche iranien et jeté sur le littoral iraquien dans la région de Haoura (point de coordonnées 524311).
3.	13 août 2000	À 3 h 30, la partie iranienne a lancé des fusées éclairantes, et l'on a entendu des tirs d'armes BMC et des obus de mortier ont été tirés aussi à l'intérieur du territoire iranien, dans la zone se trouvant entre les postes iraquiens de Al-Abbas et Hiyan, ce, pendant une demi-heure.
4.	15 août 2000	À 23 heures, la partie iranienne a ouvert le feu en utilisant des armes légères et des armes moyennes en direction des postes de garde iraquiens, dans la zone de Fida'iya, au point de coordonnées 2843.
5.	15 août 2000	À 7 h 30, une unité du génie composée de 15 personnes a commencé à travailler au point de coordonnées 91280.
6.	17 août 2000	À 7 h 20, une unité du génie iranien a commencé à travailler derrière le cimetière iranien situé au point de coordonnées 9280 et, à 19 heures, elle a cessé de travailler.
7.	18 août 2000	À 7 h 30, une unité du génie iranien a commencé à travailler derrière le cimetière iranien, au point de coordonnées 9280. Elle a cessé son travail à 18 heures.
8.	19 août 2000	À 7 h 30, une unité du génie iranien a commencé à travailler derrière le cimetière iranien, au point de coordonnées 9280. Elle a cessé son travail à 18 heures.
9.	20 août 2000	À 7 h 30, une unité du génie iranien composée de cinq personnes a commencé de travailler au point de coordonnées 914174.
10.	20 août 2000	À 11 heures, la partie iranienne a tiré quatre obus de mortier qui sont tombés au point de coordonnées 1391, à l'intérieur du territoire iraquien.
11.	20 août 2000	À 17 h 15, un hélicoptère iranien s'est posé en face du poste d'observation 408, dans Wadi Cha'ta, à l'intérieur du territoire iranien, à deux kilomètres environ du poste frontalier, dans la zone de Khazniya. Un groupe composé de 7 à 10 personnes portant l'uniforme militaire en est descendu et, à 17 h 25, l'appareil est reparti vers l'intérieur du territoire iranien.

No	*Date*	*Faits*
12.	20 août 2000	À 18 heures, un hélicoptère iranien s'est posé près de la frontière iranienne, en face de la zone de Jalane Wadi Al-Thanina, dans la région occidentale. En sont descendus neuf personnes portant des vêtements civils de couleur noire. Elles ont tiré sept roquettes en direction des postes frontaliers iraquiens, puis l'appareil est reparti vers l'intérieur du territoire iranien et le groupe est resté là où il se trouvait.
13.	20 août 2000	À 18 heures, un groupe de personnes a tiré 11 roquettes de 107 mm qui sont tombées à l'intérieur du territoire national, dans la région comprise entre les postes d'observation 408 et 409, au sud-est de Khazila.
15.	22 août 2000	À 1 h 20, la partie iranienne a tiré trois obus de mortier de 120 mm qui sont tombés à proximité du poste de garde de Zayd.
16.	24 août 2000	Une unité du génie iranien composée de deux personnes a commencé à travailler au point de coordonnées 9474.
17.	25 août 2000	À 9 h 15, une explosion a été entendue à l'intérieur du territoire iranien. Il est apparu qu'un avion iranien avait franchi le mur du son à 10 kilomètres au sud de Qasr el-Chirine.
18.	26 août 2000	À 2 h 30, des bruits d'explosion, de tirs de mortier et d'armes légères et moyennes ont été entendus à l'intérieur du territoire iranien (à Afa Dagh al-Kabir) au point de coordonnées 4414 (feuille Mandali au 1/100 000e). Trois obus de mortier de 88 mm sont tombés à l'intérieur du territoire national iraquien, en face du poste de garde d'al-Hussayn, au point de coordonnées 4051351, à 150 mètres devant le poste de garde d'al-Hussayn, au point de coordonnées 4051351. À 3 heures, les tirs ont cessé.
19.	26 août 2000	À 8 heures, une unité du génie iranien composée de sept personnes a commencé à travailler au cimetière iranien, au point de coordonnées 150790, construisant les fondations d'un bâtiment dont les caractéristiques ne sont pas claires.
20.	26 août 2000	À 17 h 30, trois hélicoptères iraniens ont tiré une dizaine de roquettes en direction des unités iraquiennes, aux points de coordonnées 8704 et 9498.
21.	26 août 2000	À midi, la partie iranienne a tiré trois obus de mortier de 120 mm qui sont tombés à proximité du poste de garde de Zayd.
22.	27 août 2000	À 1 h 3, un hélicoptère de couleur kaki s'est posé au point de coordonnées 8908.
23.	27 août 2000	À 1 h 5, un hélicoptère de couleur kaki s'est posé dans le wadi Baraou, derrière la chaîne de montagnes.
24.	27 août 2000	La partie iranienne a pénétré sur le territoire iraquien, aux lieux indiqués ci-après : points de coordonnées : 557309; 5523339; 552372; 55244; 562430; 563450; 574470; 562486; 559541; 560552; 560558; 560569; 551547; 557464; 557447; 556446; 557369 et 555335.
25.	27 août 2000	À 10 h 35, deux hélicoptères iraniens ont été repérés alors qu'ils faisaient route en direction du poste de garde iranien de Siha, au point de coordonnées 9662; ils ont ensuite regagné l'intérieur du territoire iranien.

No	*Date*	*Faits*
26.	27 août 2000	À 19 heures, la partie iranienne a mis le feu aux roseaux sur la rive orientale du Chatt al-Arab, dans la région en face d'Al-Faw, au point de coordonnées 5654. L'opération s'est poursuivie afin que le feu s'étende, ce qui a déclenché le lancement d'une petite roquette de 57 mm en direction d'un des quartiers résidentiels de la ville d'Al-Faw.
27.	28 août 2000	À 9 heures, la partie iranienne a tiré sur les unités nationales iraquiennes huit obus de mortier de 81 mm, dont cinq sont tombés au point de coordonnées 0292 et trois au point de coordonnées 0391.
28.	28 août 2000	À 11 heures, la partie iranienne a tiré huit obus de mortier en direction des unités militaires iraquiennes dans la région de Tayb (gouvernorat de Maysane).
29.	30 août 2000	À 11 h 50, un hélicoptère iranien non armé, de couleur kaki, provenant de l'intérieur du territoire iranien (Sumar) a survolé la région de Naft e-chah en route vers le nord, parallèlement à la bande frontalière.
30.	30 août 2000	À 22 heures, la partie iranienne a tiré trois obus de mortier de 120 mm en direction de la frontière iraquienne, dans la région située en face du poste de garde iraquien de Haram. Les obus sont tombés à 1,5 kilomètre derrière le poste de garde.
31.	31 août 2000	À 1 h 30, la partie iranienne a tiré entre 20 et 30 obus de mortier de 81 et 120 mm jusqu'à 1 h 40. Les obus sont tombés à l'intérieur du territoire iranien, à l'exception de trois qui sont tombés à l'intérieur de la zone comprise entre le poste de garde de Maqdad, au point de coordonnées 4109, et la tour d'observation iranienne, située au point de coordonnées 4210.
32.	31 août 2000	À 14 h 30, deux hélicoptères iraniens de couleur kaki venant du travers d'Al-Fakka se sont posés au poste de garde iranien de Thayb, au point de coordonnées 7221. Les appareils sont restés au sol pendant 10 minutes, puis ils sont repartis vers l'intérieur du territoire iranien.
33.	31 août 2000	À 1 h 11, deux hélicoptères iraniens ont été repérés alors qu'ils faisaient route du nord vers le sud dans la région de Jalane, vers l'intérieur du territoire iranien.
34.	1er septembre 2000	À [illisible], la partie iranienne a construit avec des roseaux un poste militaire sur la rive orientale du Chatt al-Arab, en face du village de Qata, au point de coordonnées 312581 sur la feuille Siba au 1/100 000e. À 18 heures, trois militaires ont occupé cette position.
35.	2 septembre 2000	À 7 h 50, la partie iranienne a tiré sur les unités iraquiennes des obus de mortier de 120 mm, faisant deux blessés parmi les combattants iraquiens.
36.	2 septembre 2000	À 17 h 30, un canon iranien de 106 mm a été repéré sur le territoire iranien, au point de coordonnées 145754.
37.	2 septembre 2000	À 17 heures, la partie iranienne a achevé de construire un poste d'observation à l'aide de roseaux sur la rive orientale du Chatt al-Arab, en face de l'extrémité sud d'Al-Faw, au point de coordonnées 373215 sur la feuille d'Al-Faw au 1/100 000e. À 19 heures, six militaires armés de fusils GC ont occupé la position et, à 22 heures, les positions iraniennes ont tiré des coups de feu à l'aveuglette.

No	*Date*	*Faits*
38.	3 septembre 2000	À 22 heures, les positions iraniennes postées sur la rive orientale du Chatt al-Arab ont tiré de façon intermittente avec des fusils GC dans la région comprise entre le nord de Mohammara, au point de coordonnées 3869, et la région située en face de Sihane, au point de coordonnées 313580 sur la feuille Siba au 1/100 000e. À 5 heures, le 4 septembre 2000, les tirs ont cessé. Pendant toute cette période, une motocyclette avait patrouillé entre les positions iraniennes.
39.	4 septembre 2000	À 8 h 30, une unité du génie iranien composée de deux hommes a travaillé au point de coordonnées 154709.
40.	6 septembre 2000	À 22 heures, des coups de feu ont été entendus provenant des emplacements de la partie iranienne. Ces tirs ont blessé un citoyen iraquien, Ali Soultan Jasim Al-Ali, qui dormait sur la terrasse de son magasin dans le marché d'Al-Faw. Le citoyen en question a eu aussi une hémorragie, et il a dû être conduit à l'hôpital public d'Al-Faw.
41.	7 septembre 2000	Des éléments criminels incités par les autorités iraniennes ont, à 2 heures du matin, perpétré un crime abominable, prenant pour cible de paisibles citoyens dans des zones résidentielles de Bagdad. Ils ont tiré trois roquettes de 122 mm sur ces quartiers, blessant une personne et causant des dommages matériels à un grand nombre d'habitations. Du matériel de lancement et une autre roquette non explosée ont été découverts sur le lieu du crime, éléments de preuve de cette lâche action.
42.	8 septembre 2000	À 10 heures, la partie iranienne a tiré quatre roquettes de 107 mm depuis le territoire iranien, au point de coordonnées 4808, à 1,5 kilomètre au sud du poste de garde d'Al-Maqdad, qui sont tombées sur le territoire iraquien, au point de coordonnées 3708 sur la feuille Khaniqine au 1/100 000e.
43.	10 septembre 2000	À 7 heures, six Iraniens armés, dont quatre habillés en civil et deux en uniforme militaire, ont tenté de pénétrer sur le territoire iraquien, dans la région comprise entre le poste de garde de Ziyadi, au point de coordonnées 1647, et le poste de garde de Karmichia, au point de coordonnées 1347. Ils ont été interceptés et ont pris la fuite.
44.	10 septembre 2000	À 18 heures, un camion est arrivé de l'intérieur du territoire iranien, transportant 12 personnes avec leurs armes et leur barda. Ils ont été également répartis entre les deux tours faisant face au poste de garde de Ziyadi, au point de coordonnées 1647, et le poste de Tariq, au point de coordonnées 1947.
45.	11 septembre 2000	À 17 heures, un véhicule militaire iraquien a été repéré. Il transportait 10 personnes et tirait un canon qu'il a déployé au point de coordonnées 619029.
46.	11 septembre 2000	À 2 heures, les postes iraniens se trouvant sur la rive orientale du Chatt al-Arab, dans la région faisant face à Ras Al-Bicha et Al-Maamir, ont tiré à l'aveuglette, de façon intermittente, jusqu'à 3 heures.
47.	13 septembre 2000	À 22 heures, la partie iranienne a occupé des postes d'observation avancés se trouvant sur la rive orientale du Chatt al-Arab, en face de la région de Chihane, en déployant trois soldats, qui se sont retirés le 14 septembre 2000, à 6 heures.
48.	13 septembre 2000	À 9 h 30, une unité du génie iranien composée de huit hommes a commencé à travailler au point de coordonnées 154751.

No	*Date*	*Faits*
49.	14 septembre 2000	À 9 heures, l'unité du génie iranien composée de trois hommes a commencé à travailler au point de coordonnées 154751.
50.	16 septembre 2000	À 8 heures, une unité du génie iranien composée de sept hommes a commencé à travailler au cimetière iranien situé au point de coordonnées 150790.
51.	17 septembre 2000	À 2 h 40, la partie iranienne a tiré des coups de feu à l'aveuglette en direction du district d'Al-Faw, blessant à la main droite une Iraquienne, Mme Chafiqa Ghalib Salloum.
52.	17 septembre 2000	À 23 h 35, des positions iraniennes sur la rive orientale du Chatt al-Arab, en face de Fidaiya et Maarir, ont tiré à l'aveuglette.
53.	18 septembre 2000	À 14 heures, la partie iranienne a tiré un certain nombre d'obus de mortier de 20 mm à l'intérieur du territoire iranien, dont un est tombé à l'intérieur de notre territoire national, dans le Wadi Abou Gharb, au point de coordonnées 8701 sur la feuille Khzina au 1/100 000e.
54.	19 septembre 2000	À 22 h 30, la partie iranienne a tiré des coups de feu à l'aveuglette en direction du district d'Al-Faw, blessant à la cuisse une Iraquienne, Mme Sabiha Hassan Ali.
55.	22 septembre 2000	À 14 h 25, la partie iranienne a tiré six roquettes Katyoucha de 107 mm qui sont tombées dans la zone se trouvant entre les postes de garde de Chouhada et de Naykhadra, au point de coordonnées 8106.
56.	22 septembre 2000	À 13 heures, un hélicoptère iranien a survolé la bande frontalière à l'intérieur du territoire iranien, dans la région qui est en face du poste de garde d'Ayn Al-Abd, au point de coordonnées 2250, avant de repartir à l'intérieur du territoire iranien.
57.	23 septembre 2000	À 8 heures, une unité du génie composée de quatre hommes iraniens a commencé à travailler au point de coordonnées 154751.